

ХЫПАР

+0

ТЕТТЕ

ИГРУШКА

2

2014



Ольга РАЙКОВА

Лаша лайбъхи жусаран килет.
Каков хозяин, такова и лошадь.

ТЕТТЕ

ХАВАСЛА

УРОК

ВЕСЁЛЫЙ



ВУС



Ўкерчёксене пәхса уйәх
ячёсене пёл.

Угадай по рисункам названия
месяцев.



✍ Севи́ль МУСАЕВА

Тәйнчәсене пёрлештер.

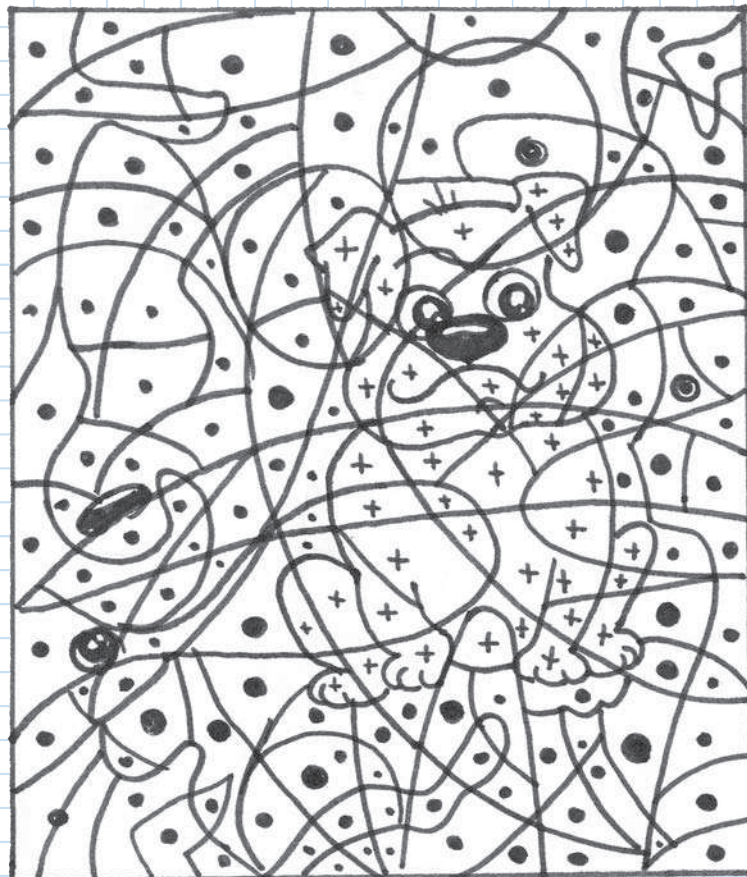
Соедини точки и дорисуй.



[х] палләллә вырәнсене
сарә тәспе, [.] палләсене
кәвак тәспе сәрласа
илемлет.

Пространства со знаком
(х) разукрась желтым
цветом, (.) – синим.

✍ Ксения КОШЕЛЕВА



Ырă ёссен команди

Иаян шулта ҫенё сáмах вёрентёмёр – «коллекционер». Пёрешкел, интереслэ е сайра тёл пулакан япаласене пухакан тенине пёлтерет вёл.

Тáхтавра пёр кáшáла шáкáрин пустарáнтáмáр. Кам мён пухасси пирки каласатпáр. Пёрисем марка, теприсем значок ҫинчен сáмахлаҫҫё. Шáккалат хучёсенчен альбом тáвас текен те пур. – Эпё Мáр-Мяука юрататáп. Хамáр урамри мён пур кушака ятран пёлетеп. Вёсене пурне те ўкерчёклесе пёр папкáна хурасшáн, – пёлтерчё Нина.

– Петруш, эсё мён пухасшáн? – ыйтрёҫ тантáшсем манран та.

Мён каламаллине те пёлмерём. Ҫапах та капланса килнё шухáша пёлтермеллех.

– Ёнер шултан киле таврáнна чух пёр кинемее ҫул урлá қáзма пулáшнáччё, – тетеп.

– Виҫём кун вара Анаткасри шёвёрккене савáнтартáм. Унán мечёкё шыва кайнáччё те – илеймест. Хайхи-майхи мечёке хуҫине тавáрса патáм.

– Ну, Петруш, коллекционер...

Халáха ан тёлентер. Эс альбома мёскер хурасшáн?

Мён каламалла-ши? Аптáранáскер чёлхене ҫыртрам.

– Мёншён альбома пухмалла?

– Ачасем, атьáр пёрлешсе пурте тёрлэ ырá ёҫ тума пуслатпáр, – кётмен ҫёртен сёнў пачё Захар.

– Атьáр! – хаваспах килёшрёҫ ыттисем те.

Ҫапла пирён шулта «Ырá ёссен команди» ҫуралчё. Амáртса тáрáшаканни. Кам ытларах ырá ёҫ тáвать, ҫавá ҫёнтерет. Пуҫаруллá пулнáшáн мана шул линейкинче мухтарёҫ, командир пулма шанчёҫ.





**Хәллехи уйах ячәсене
сырса тух.**

Вспомни и запиши
названия трех зимних
месяцев.

Ольга РАЙКОВА

Примерсене шутла.
Реши примеры.



$$12 + 15 - 2 =$$

$$7 + 8 + 9 =$$

$$2 \times 6 : 3 =$$

$$4 \times 2 + 2 =$$

Ксения КОШЕЛЕВА

Сәмах каҗмәш

Кроссворд

По вертикали: 1. Дедушка Мороз, у тебя красивый ...! 2. Красногрудая птица. 3. Теплые рукавички. 4. Его лепят дети из снега. 5. Их кладут под елку под Новый год. 6. Зимняя колючая красавица. 7. Время зимнего отдыха детей.

По горизонтали: 8. Внучка Деда Мороза. 9. С горки вниз стремятся сами удивительные – ... 10. На нем катаются на коньках и играют в хоккей.



Вайй-кулá уцланки
Игровая поляна



Тёр пек парнесем туп.

Найди одинаковые подарки.

Ўкерчёкре мёнле сáмах пытаннá-ши?

Какое слово написано здесь?

✍ Ксения КОШЕЛЕВА



Ўкерчёкре мице уйрáмлáх пуррине тупса палáрт.

Найди, сколько различий на рисунке?



✍ Мария АРЛАН



Хайш чэр чунан мёлки нумайрах? Чэр чун ятне пёл.

Сосчитай, теней какого животного больше? Назови животное.

Ксения КОШЕЛЕВА

Ачасем тата аслисем хёлле мёнпе ярнма юратнине пёл те сав япаласен ячёсене сыр.

На чем любят кататься дети и взрослые зимой? Подпиши.

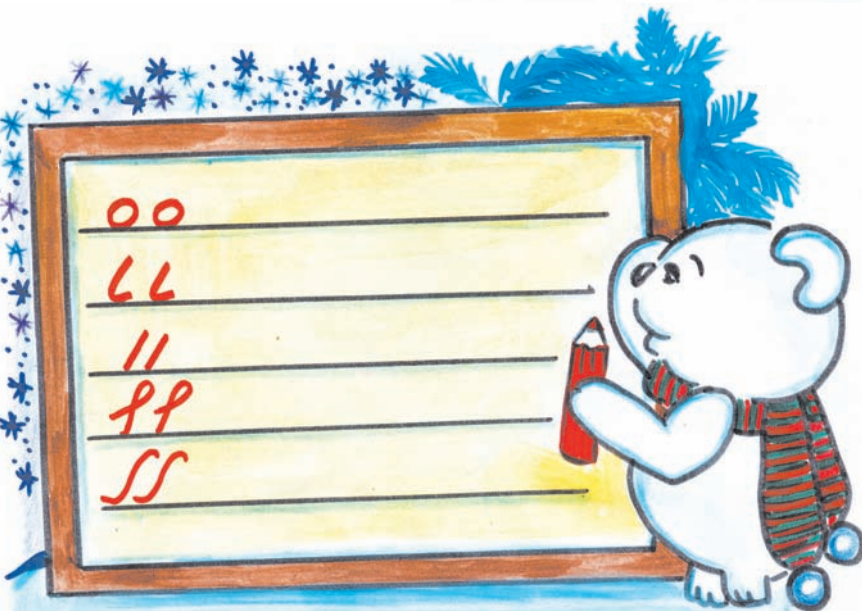


Ольга РАЙКОВА

Доска умёнчи упа сурине палласене ўкерсе пётерме пулайш.

Помоги медвежонку дорисовать указанные на доске знаки.

Ксения КОШЕЛЕВА





Сыва пурнаҕ йёрки
Здоровый образ жизни
A Healthy Way of Life
[э хелси вей ов лайф]

Сана мён пулчэ? (Чирлерён-им?)
Что с тобой?
What's the matter with you?
[Вотс зе мэтэ виз ю?]

Чирлерём пулас. Пуҕ ыратать, температура пысак тата сымса юхатъ
Я себя плохо чувствую. У меня болит голова, еще у меня температура и насморк
I feel bad. I have a headache, a temperature and a runny nose
[Ай фи:л бэд. Ай хэф э хедейк, э темпричэ энд э рани ноуз]



Санан ыртас пулатъ, эмел тата пылпа вёри сёт ёсмелле. Темиҕе кунран чир иртсе каятъ.
Тебе следует лечь в постель, принять лекарства и пить горячее молоко с медом. Скоро ты выздоровишь
You should go to bed, take some medicine, and drink hot milk with honey. Soon' you'll be ok
[Ю шуд гоу ту бед, тейк сам медсин энд дринк хот милк виз хани. Су:н юл би: окей]

Ытларах пахча ҕимёҕ тата улма-ҕырла ҕи, уйрамах пан улмипе кишёр
Кушай овощи и фрукты, особенно яблоки и морковки

Eat vegetables and fruit, especially apples and carrots!

[и:т веджитаблз энд фру:т, испешали эплз энд кэрэйтс]



Апат ҕиес умён аласене ҕавас пулатъ
Мой руки перед едой
Wash your hands before eating!
[вош ё хэндз бифо: и:тинг]



Кунсерен пёрер пан улми ҕисен тухтэрпа тёл пулмастән
Кушай по яблоку в день и доктор не понадобится
An apple a day keeps the doctor away
[эн эпл э дей ки:пс зе доктёр әвей]



Александр ПЛЕХАНОВ

Ольга АБУХ



Веселый счёт

Висело на елочке много игрушек:
Три шарика, семь разноцветных хлопушек,
Два Деда Мороза и домика два,
Еще разноцветная вся мишура.
Потом я повесила восемь снежинок,
Гирлянду, фонарик из двух половинок,
А на верхушку, конечно, звезду,
Все это тебя сосчитать я прошу.

Котенок и фантик

Привязал к хвосту кота
Фантик от конфеты.
Вот была-то смехота
Мне глядеть на это.
Кот крутился, как волчок,
Чтоб поймать бумажку,
Вдруг упал он на бочок
И схватил фуражку.
Он играл с ней, как с мячом,
Позабыв про фантик,
Стал таким он ловкачом
Мой котенок – фантик.



Александр ПЛЕХАНОВ

Зимний подарок



Рукавички я надела,
Принялась скорей за дело,
Со скамейки снег смахнула
И немного отдохнула.
Потом снежок слепила
И Сереже подарила.
Удивился он, конечно,
Засмеялся вдруг беспечно,
Угостил меня конфеткой
И пошел играть... со Светкой.

Ольга ГЕРАСИМОВА

Сёмка Настя

Игроки кидают кубики
пути встречаются

Условные обозначения:
Взрыв – верни кубик
Флаг – брось кубик
След от ботинка –





НАШЕ ТВОРЧЕСТВО

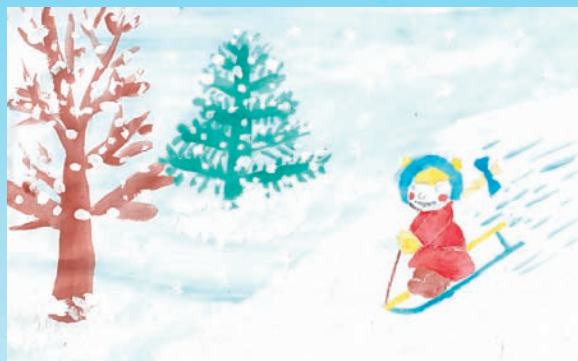
Юр савать

Юр савать, юр савать,
Таверана илем сапаты.
Атьяр пурте урама
Шуря юрна выляма.

Настя СТЕПАНОВА.
Владик ПАДЯНОВ (Шупашкар,
177-мёш ача сачё) ўкерчэкё.



Шкула васкатан



Шап-шуря юр савать тулта,
Сынсем утащё васкаса.
Йёрсем юлащё тасалса,
Васкатан эп те шулалла.

Валерия ИЛЬИНА.
Аня ДМИТРИЕВА (Шупашкар,
177-мёш ача сачё) ўкерчэкё.

Камала сёклет



Пёрремёш юр ўкет,
Камала сёклет.
Ачасем васкаса
Тухрёс урама.

Ваня САДОВНИКОВ.
София ДОРОФЕЕВА
(Шупашкар, 177-мёш ача сачё)
ўкерчэкё.

Вылятпяр

Пёрремёш юр! Акя, кур!
Саванясла эсё пул.
Хаваспах эпир тухатпяр,
Юр пёрчипеле вылятпяр.

Ирина ЯКОВЛЕВА.
Артем МАЗЯКОВ (Шупашкар,
177-мёш ача сачё) ўкерчэкё.



Тәвайккинче

Эпё тухрәм урама
 Ҙунашкапа ярәнма.
 Тәвайкки те җап-җутах.
 Ярәнатпәр хаваспах.

Александра ИВАНОВА.

Етёрне районё,

Тури Ачак шукулё.

Настя ИГНАТЬЕВА (Шупашкар,
 177-мёш ача сачё) үкерчөкё.



Чәрәш

Чәрәш үсет пирён умра,
 Вәл мёнле илемлө,
 Сивё җилтен хәраса
 Шурә юр пёркеннё.

Ун пёркенчөкне вара
 Кёмёлтен җеленё,
 Тёрлөрен мерчен хушса
 Төрө нек төрленё.

Хёллехи савәнәҗ

Юлташсем ман ярәнаҗҗё
 Йёлтөрне, җунашкапа,
 Ҙил җунат пекех анаҗҗё
 Ҙүллө сәртран ашкәнса.
 Кәшкәраҗҗё, шуйхашаҗҗё,
 Кукәль-макәль җаврәнаҗҗё.

Любимые мои

Вы любимые мои –
 Мама и бабушка!
 Поздравляю вас
 С вашим праздником.
 Для вас светит
 На небе солнышко,
 Для вас – веселое
 Ручья журчание.
 Я люблю вас,
 Мои милые.
 Будь у меня
 Птицы крылья,
 Я б взяла вас
 В небо синее
 Любоваться
 Землею весеннею, –
 Чутьочку снежною,
 Чутьочку с зеленью.



Александр ПЛЕХАНОВ

Софья ШИНЕЛЁВА.

г. Чебоксары,
 школа № 59.

Уйән – улап

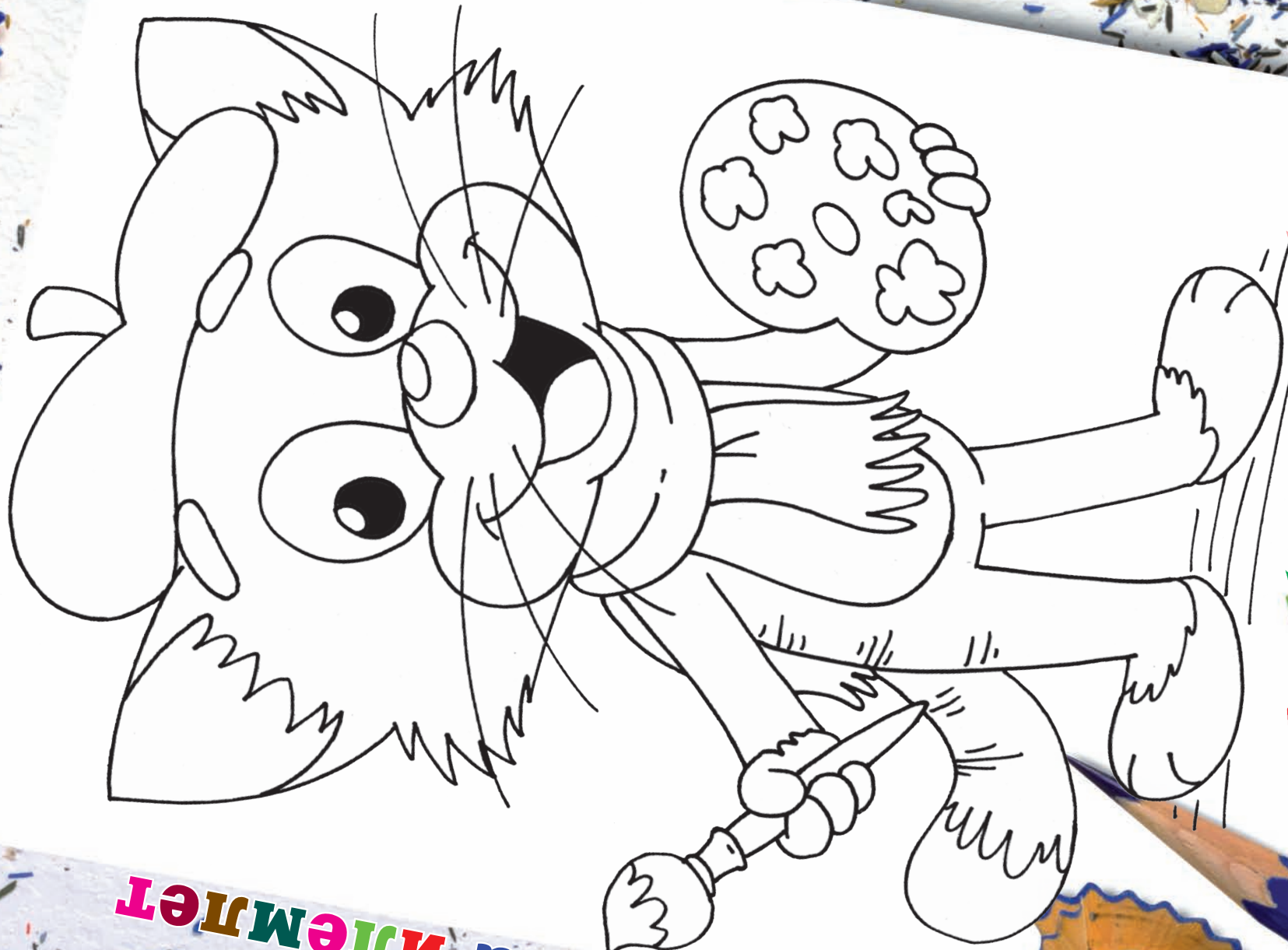
Ҙил вылять. Палан җинче
 Кәвар нек хёп-хёрлө уйән.
 Илтёнет юрри инҗе,
 Ун җине пәхсан вәл – улап.

Хёл илемё

Ах, епле-җке хёл илемлө,
 Чунәма савәнтарать.
 Вёлтөр-вёлтөр лөпөш сёмлө
 Юр пөрчи җилпе вылять.

Ксения НИКОЛАЕВА, 2 класс.

Канаш районё,
 Катек шукулё.



Владимир КОНОВАЛОВ

РАСКРАСКА

Сартана мтеметет



«НАШ ДРУЖНЫЙ КЛАСС»
+
«НАША ВЕСЁЛАЯ ГРУППА»



Комсомольски районё, Асанкасси школэ.



Комсомольски районё, Хырхёрри школэ.



Шупашкар районё, Кўкеҗ лицейё.



Сёнтёвэрри районё, Шёнернуҗ ача сачё.



Вёрмар районё, Вёрмар школэ.



Сёнтёвэрри районё, Шёнернуҗ школэ.

Хавасли караншам

ВЕСЁЛЫЙ КАРАНДАШ



Наташа САРБАЕВА.
Сентёрвайри районё,
Карапаш пусламйи школё.



Аня МИТРОФАНОВА.
Шупашкар, 6-мёш школ.



Никита ДЕМИДОВ.
Сёне Шупашкар, 17-мёш школ.



Женя ДАНИЛОВА.
Сёне Шупашкар, 14-мёш школ.



Юля ЮДИНА.
Шупашкар, 6-мёш школ.

Хавасла караншом

ВЕСЁЛЫЙ
КАРАНДАШ



Саша ПЕТРОВ.
Канаи районё, Пайкилт.



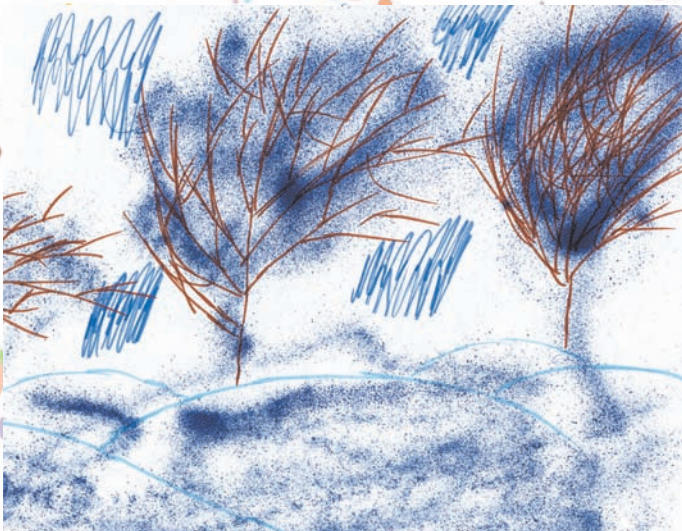
Антон ФЕДИМИРОВ.
Шупашкар районё, Хыркасси "Звёздочка" ача сачё.



Аня ПЕТРОВА.
Шупашкар районё, Сёньял Покровски школё.



Ирина ЯКОВЛЕВА.
Етёрне районё, Тури Ачак школё.



Валерия ПИЛИПАС.
Тюмень, 5-мёш школ.



Люда СЕРГЕЕВА.
Етёрне районё, Явйи.



Чул, хурән, кәткә канашәсем

Сулла кинемей патне мәнукәсем Дашәпа Маша тата Данилка канма җитрәҗ. Пәр кунхине асламәшәнчен ирәк ыйтса вәрмана җул тытрәҗ вәсем. Тавралә-ха илем парнелекен чечексем җине пәхса киленсе утрәҗ. Сасартәк Данилка чулран такәнчә. Юрать үкмерә.

– Тахәнах ыртатәп сукмак җинче. Никам та айккинелле шутарса хумасть. Ачам, тен, эсә ыра еҗ тәвән? – ассән сывларә чул.

Яланах җынна пуләшма хәнәхнә Данилка әна кураклә ыраәна самантрах куҗарчә. Хәр ачасем җитиччен вәл хура аллисене шәл-каласа тәчә.

– Чулән тата йывәҗ вуллин җур җәр енә мәкпа хупланать. Манән канаш сире кирлә кунта кирлә пулатех, – сыв пулашнә май әс пачә хайхискер ачасене.

Кайсан-кайсан Даша сәткенне юхтарса ларакан хурәна курчә. Тухтәр пулма әмәтленекенскер самантрах унталла васкарә. Сурана тәмпә сапласа хучә.

– Кәнтәр енчи йывәҗ вулли җәра, җур җәр енчи сайра җитәнәт. Манән сәмаха әша хывсамәр, – алә сулса әсәтнә май кәшкәрчә хурән.

Яланах җәннине пәлме әнтәлакан ачасем малаллах талпәнчәҗ. Ку хутәнче тәрлә хурт-кәпшанка асәрхарәҗ. Уйрамак Машенька вәсемпе кәсәкланать. Җавәнпа әна пәрре-хинче ашшә әнциклопеди кәнекипе савәнтарчә. Тепәр кунне хаклә парнепе шулта вәрентекенпе тусәсене паллаштарчә.

Акә унталла-кунталла чупакан кәткәсем сасартәках тарса пытанчәҗ. Чим, пәри, хәйәнчен тем пысәкәш җүпә сәтәрсе пыраканни, ыттисенчен юлнә. Тем пек васкаты, анчах йывәр «кутамкки» кансәрлет әна. Машенька җав патака йәтса пуләшрә.

– Мән тери кәмәллә эсә, хәрәм. Пурнәҗсра ыррине кәна сунатәп. Итле-ха, ыра канаш парам. Эпир, кәткәсем, хамәр йәвасене йывәҗән кәнтәр енене, әшәрах ыраәна тәватпәр, – терә хәр ача җине әшшән пәхнә май.

Акә таҗтан хура пәләтсем килчәҗ те җумәр җума тытәнчә. Кәткәсем мәншән хәвәрт тарса пытаннине тинех әнланчәҗ ачасем. Йәпенесрен йывәҗ айне пытанасшәнччә, анчах җиҗем җиҗсе аслати кәмсәртетрә. Данилка йәмәкәсене аслати вәхәтәнче йывәҗран аякра тәмаллине калама әлкәрчә. Асламәшә те җакна вәрентнәччә.

җуллахи җумәр часах чарәнчә. Киле каяс тенә чух хәйсем җухалса кайнине әнланчәҗ ачасем. Шәп кунта чул, хурән тата кәткә панә канашсем киле җитме пуләшрәҗ те. Ара, асламәшән ялә вәрманән кәнтәр енене ырнаҗнә-җке.

Аэлига КОРАБЛЕВА (җР, Вәрнар районә, Пәртас) үкәрчәкә.





Сумочка для куклы



Вырежи все детали, сделай надрезы. Согни переднюю и заднюю части сумочки. Согни ремешок и склей цветной стороной наружу. Концы ремешка вклей с внутренней стороны присоединения клапана. Продень язычок в прорезь клапана и приклей с внутренней стороны. Другой конец язычка продень в прорезь передней части сумочки.

- согнуть
- сделать надрезы
- 1 — передняя часть сумки
- 2 — задняя часть сумки
- 3 — клапан
- 4 — ремешок
- 5 — «язычок».

Пирён тăрăхри ўсен-тăран

Ухмах йывăçси – Багульник болотный. 50-120 сантиметр сўллеш ситенекен тёмё. Су-сёртме уйăхсенче чечек сурать. Наркăмашлă ўсен-тăран, пуца минретенкен шăршă сарать. Бактерисемпе пўрлĕ-сўрлĕ инфекции пĕтерет. Халăх медицининче анлă усă кураççĕ.



Пилеш курăкĕ – Пижма обыкновенная. Нумай сўл ўсенен курăк. Сёртме-аван уйăхсенче чечекре ларать. Сўл хёррисемпе пушă лаптăксенче, сўп-сап вырăнĕсенче, кил-сурт, хуралтă таврашĕнче ситенет. Вăйлă шăршăллă. Медицинăра чечекĕпе усă кураççĕ.

Тал пиçен – Чертополох. 4—150 сантиметр сўллеш ситенекен ўсен-тăран. Пирён тăрăхра тал пиçенĕн тăватă тĕсĕ пушă вырăнсенче, сўл тата юхан шыв хёррипе ситенет. Хăвăрт ёрчет. Сёр-шывра пилĕк тĕслĕ тал пиçен тĕл пулать.



Дорогие родители!

Подписку на журнал можно оформить с любого месяца, в любом отделении почты, киосках: ОАО «Чувашпечать» и редакции.

Индексы 73771 (в республике)

11468 (за пределами республики)

© «ТЕТТЕ - Игрушка»
Кĕсĕн сўлхи ачасен журналĕ
Журнал для детей дошкольного и младшего школьного возраста
На чувашском и русском языках
Индексы 73771 (в республике), 11468 (за пределами республики)
1994 сўлхи сўрла уйăхĕнченче тухать
Издаётся с августа 1994 года
УЧРЕДИТЕЛЬСЕМ:
Чăваш Республикин Информаци политикин тата массăллă коммуникацисен министерстви; Чăваш Республикин Информаци политикин тата массăллă коммуникацисен министерствин «Хыпар» Издательство сурчĕ
Чăваш Республикин автономии учрежденийĕ.
УЧРЕДИТЕЛИ:
Министерство информационной политики и массовых коммуникаций Чувашской Республики; АУ Чувашской Республики «Издательский дом «Хыпар» Мининформполитики Чувашии.
2 (234) №, нарăс (февраль), 2014

Директор-тĕп редактор – А.ЛЕОНТЬЕВ
Шеф-редактор – В.ФЕДОРОВ
Компьютер дизайнь – Ф.ЧЕРНОВ
Наш адрес: 428019, г.Чебоксары, проспект Ивана Яковлева, 13, Дом печати. Телефоны: 56-00-67, 28-83-86
Наш сайт: www.fst.smi21.ru. Электронная почта: tantas@list.ru
Журнал «Тетте-Игрушка» зарегистрирован Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Чувашской Республике (Роскомнадзор) – свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ21-00311 от 12.12.13 г.
Территория распространения — Чувашская Республика – Чувашия.
Цена свободная.
Журнал набран и сверстан в техническом центре ИД «Хыпар», отпечатан в типографии ГУП ЧР «ИПК «Чувашия» (428019, г.Чебоксары, проспект Ивана Яковлева, 13).
Подписано к печати 25.02.2014. Дата выхода в свет 28.02.2014.
Формат 60x84, Усл. п.л. 2,32.
Тираж 6323 экз. Заказ № К – 346.